



INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU Opel Corsa D (3/5D)

(oprócz modelu z flex-fix i oprócz wersji OPC)
(10/2006 - r.)

Nr kat. O-128

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy O-128 do samochodu Opel Corsa D (3/5D) jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadczenie Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji e4.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy O-128 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy O-128 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: O-128 A50-X e4 00-3862 D = 7,6 kN S = 55 kg R = 1300 kg	Zaczepek kulowy do samochodu Opel Corsa D (3/5D) Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepeku Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	--

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy O-128 do samochodu Opel Corsa D (3/5D) składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	9. Śruba M10x40	- 6 szt.
2. Wspornik prawy - zespół	- 1 szt.	10. Śruba M12x35	- 4 szt.
3. Wspornik lewy - zespół	- 1 szt.	11. Śruba M12x100	- 2 szt.
4. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	12. Podkładka sprężysta 10,2	- 6 szt.
5. Kula	- 1 szt.	13. Podkładka sprężysta 12,2	- 6 szt.
6. Podkładka specjalna 40/ 10,5x2,5	- 2 szt.	14. Podkładka zwykła 10,5	- 4 szt.
7. Podkładka specjalna 30/ 10,5x3	- 4 szt.	15. Podkładka zwykła 13,0	- 6 szt.
8. Wkładka dystansowa	- 2 szt.	16. Nakrętka M10	- 4 szt.
		17. Nakrętka M12	- 4 szt.

30.10.2015.

Nr kat. O-128

W celu zamontowania haka kulowego O-128 należy przestrzegać poniższego opisu:

- 1.Montaż zaczepeku **wymaga podcinania** i demontażu zderzaka tylnego samochodu.
- 2.Zdemontować zderzak tylny wraz z metalowym wzmocnieniem (wzmocnienie nie będzie już wykorzystane).
- 3.Umieścić zespół wspornika prawy (2) / lewy (3) wewnątrz podłużnicy prawej / lewej, przyłożyć do pasa tylnego i skrócić z pasem tylnym za pomocą: śrub i nakrętek fabrycznych M10, śrub M10x40 (9) wraz z podkładkami 30/ 10,5x3 (7), podkładkami zwykłymi 10,5 (14), sprężystymi 10,2 (12) i nakrętkami M10 (16), oraz skrócić z podłużnicą prawą / lewą za pomocą śrub M10x40 (9) wraz z podkładkami 40/ 10,5x2,5 (6) i sprężystymi 10,2 (12).
- 4.Wsunąć korpus zaczepeku (1) pomiędzy zamontowane zespoły (2, 3) i skrócić za pomocą śrub M12x35 (10) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (15), sprężystymi 12,2 (13) i nakrętkami M12 (17).
- 5.Dokonać podcięcia zderzaka od spodu na wymiar ~80x30 (mm) według załączonego szablonu.
- 6.Wsunąć plastikowe spinki fabryczne na uchwyty w punktach A.
- 7.Zamontować zderzak.
- 8.Zamontować kulę (5) do korpusu (1) wraz z wkładkami dystansowymi (8) i uchwytem gniazda elektrycznego (4) za pomocą śrub M12x100 (11) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (15), podkładkami sprężystymi 12,2 (13) i nakrętkami M12 (17).

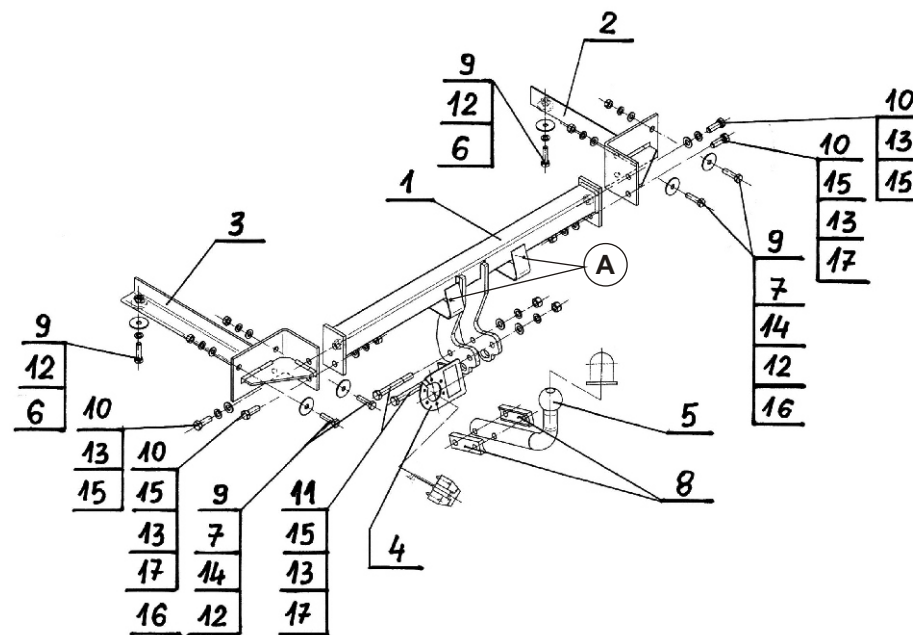
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego O-128 w samochodzie Opel Corsa D (3/5D).

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego O-128 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA:

Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego O-128 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. O-128



TOW BAR O-128 FOR OPEL CORSA D (3/5D) (excl. model with flex-fix / excl. OPC version)

(10/2006 - r.)

FITTING AND OPERATION MANUAL.

Cat. No. O-128

DESTINATION

Tow bar **O-128** for a **Opel Corsa D (3/5D)** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e4** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **O-128** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **O-128** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: O-128 A50-X	The tow bar for Opel Corsa D (3/5D)
e4 00 - 3862	Tow bar class (compressing device)
D = 7,6 kN	Tow bar certification of approval number
S = 55 kg	Teoretical related force working on a ball hook
R = 1300 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **O-128** for **Opel Corsa D (3/5D)** is made up of elements as follows:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	9. Bolt M10x40	- 6 pieces
2. Right cantilever - set	- 1 piece	10. Bolt M12x35	- 4 pieces
3. Left cantilever - set	- 1 piece	11. Bolt M12x100	- 2 pieces
4. Electrical socket plate	- 1 piece	12. Spring washer 10,2	- 6 pieces
5. Tow ball	- 1 piece	13. Spring washer 12,2	- 6 pieces
6. Special washer 40/ 10,5x2,5	- 2 pieces	14. Flat washer 10,5	- 4 pieces
7. Special washer 30/ 10,5x3	- 4 pieces	15. Flat washer 13,0	- 6 pieces
8. Distance insert	- 2 pieces	16. Nut M10	- 4 pieces
		17. Nut M12	- 4 pieces

Follow the general directions in order to fit **O-128** tow bar properly:

1. Rear bumper's cutting is required.
2. Remove the rear bumper of the car, together with metal inside bumper (the inside bumper will not be used again).
3. Insert (2) / (3) inside of the chassis side members, put it to the back panel and attach to using: factory-made bolts and nuts M10, (9), (7), (14), (12), (16) and attach to the chassis side members using (9), (6), (12).
4. Insert (1) between fitted (2), (3) and attach using (10), (15), (13), (17).
5. Cut a slot in the lower edge of the bumper. The dimensions of the cut are about 80mm x 30 mm. Template is attached.
6. Insert plastic factory clips on holders in points A.
8. Refit the rear bumper.
8. Attach (5) to (1) together with (8) and (4), using (11), (15), (13), (17).

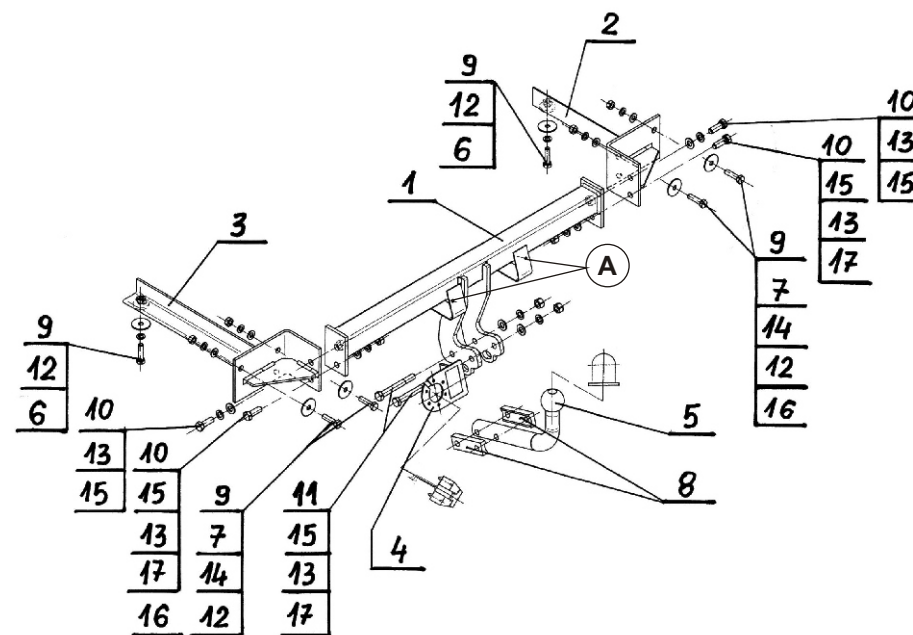
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Opel Corsa D (3/5D).

After assembling of the tow bar **O-128** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).